

BACKHILL

Rivista della comunità italiana EC1

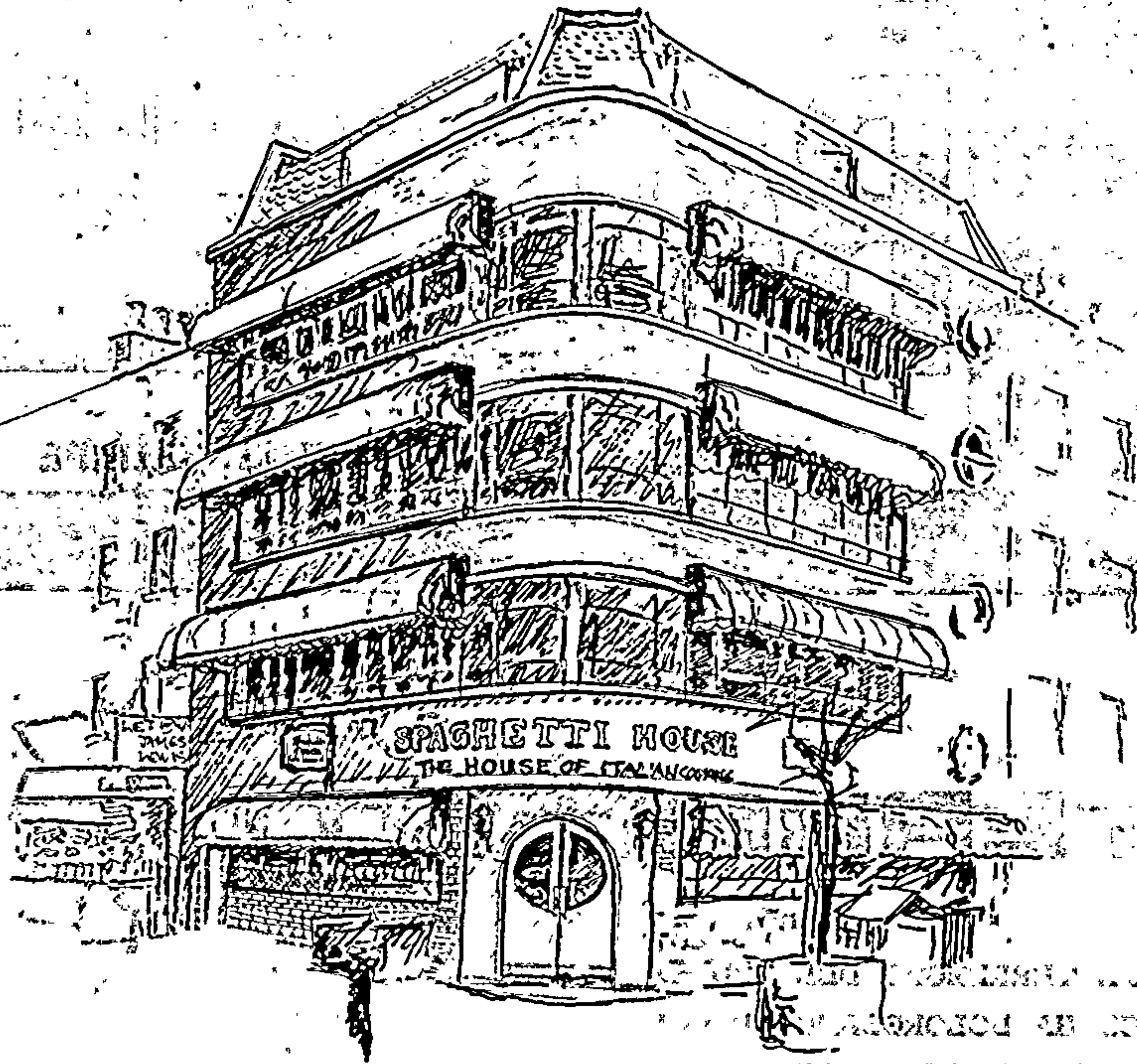
TERREMOTO

IL TERREMOTO DEL SUD ITALIA
CI HA DOLOROSAMENTE COLPITI:
MOLTI HANNO PERSO I LORO PIU'
CARI PARENTI ED AMICI. INTERI PAESI SONO
RIDOTTI AD UN MUCCHIO DI MACERIE: MIGLIAIA
DI PERSONE SONO RIMASTE NELLA PIOGGIA E NEL
FREDDO SENZA UN TETTO SULLA TESTA.

IL COMITATO CONSOLARE DI COORDINAMENTO STA
AMMINISTRANDO I FONDI CHE VENGONO CONSERVATI QUI A
LONDRA NELLA HAMBROS BANK, 41, BISHOPSGATE, LONDON EC2
ALLA QUALE OGNUNO PUO' MANDARE LA SUA OFFERTA SCRIVENDO
SUL "CHEQUE": 'SOUTHERN ITALY EARTHQUAKE FUND'.

CON I SOLDI GENEROSAMENTE OFFERTI DAGLI
ITALIANI E DAGLI INGLESI IN QUESTO PAESE, SONO
STATE COMPRATE 28 "CARAVANS" GIA' INVIATE IN ITALIA.

CONTINUIAMO AD AIUTARE PIU' CHE SI PUO' I NOSTRI SFORTUNATI
CONNAZIONALI.



La Spaghetti House

nel suo 25^{esimo} anno
saluta la comunità
Italiana

SOMMARIO

25 ANNI E 18 MESI - 25° anniversario del sacerdozio di Padre Russo e Padre Morelli; la chiusura del Comitato Restauri.

DUE PAROLE di Padre Russo

CRONACA: LE ATTIVITA' DELLA NOSTRA COMUNITA' -
La Giornata della FAIE;
CLIC's "Pomeriggio Musicale";
Cena e ballo dell'Assoc. di Santa Franca;
Associazione Pedina Val D'Arda - Cena e Ballo;
Lucchesi nel Mondo Dance Evening

DA PEPEN - un ristorante in Liguria

ST. PETER'S YOUTH CLUB 20th Anniversary Dinner & Dance

LEA VALLEY NEWS

LONDRA NORD - NORTH LONDON

CAR TEST: Alfa Romeo Sprint Veloce 1.5

THE HILL - an appeal

CITTA' D'ITALIA (o forse repubbliche d'Italia): San Marino

NEWS FROM ITALY YOU MAY HAVE MISSED

WARDROBE: Christmas clothes

NOTIZIE DELLA CHIESA DI SAN PIETRO

HAVE YOU BEEN THERE? Wong Kei Restaurant, Rupert Street.

THEATRE - Around Waterloo Bridge

MUSIC SCENE: Rockpile in concert

BACKHILL SPORTLIGHT

ST. PETER'S FOOTBALL TEAMS

YOUR STARS - CAPRICORN

PAROLE INCROCIATE

LEISURE PAGE

PAGINA DEI PICCOLI - CHILDREN'S PAGE

RICETTA - RECIPE: Dolce per San Silvestro;
Tortelli di Castagne

PROSSIMI AVVENIMENTI - FORTHCOMING EVENTS

BUON
NATALE



FELICE
ANNO
NUOVO

COPYRIGHT 1980 BACKHILL
136 Clerkenwell Road,
London E.C.1

BACKHILL
ECT

25 anni e 18 mesi

Sono 25 anni che Don Roberto Russo e Don Mario Morelli sono preti: in occasione di questo anniversario si è celebrata una magnifica messa alla Chiesa Italiana di San Pietro, domenica 23 novembre 1980:

E' stata una messa lunga, si può dire, ma il tempo è passato presto con canti del grande e piccolo coro della Chiesa di San Pietro e del complesso "Sospiri" del Centro Scalabrini.

La chiesa era piena, affollata: è stata una dimostrazione dell'affetto che gli Italiani qui a Londra hanno verso i preti che li hanno seguiti e seguono ancora con tanto amore e impegno. E' stata una celebrazione commovente ma nello stesso tempo gioiosa.

▽ I preti che hanno concelebrato la messa: da sinistra a destra -

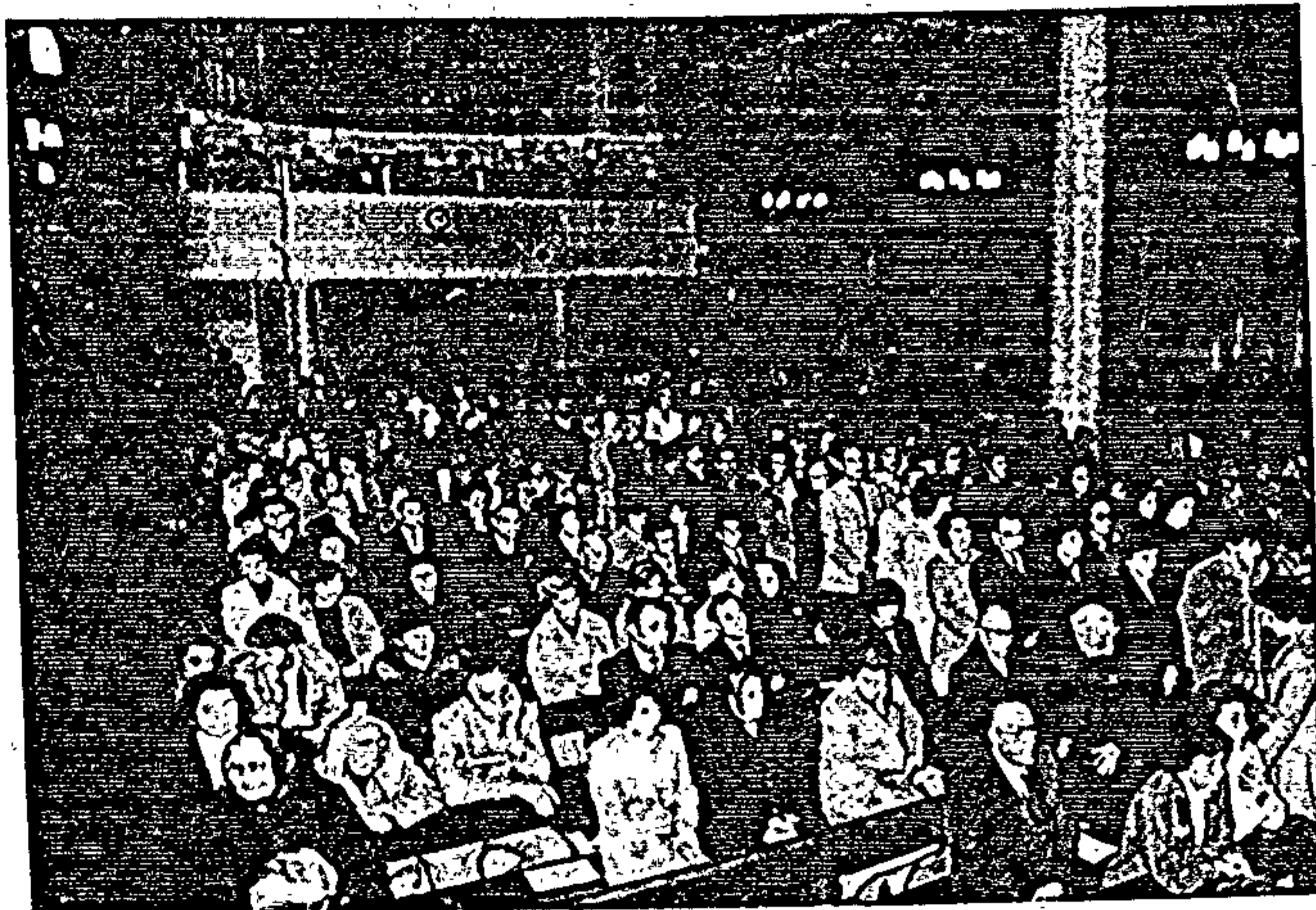
Padre Gonella;
Padre Vincenzo;
Padre de Filippi;
Padre Pistella
(Provinciale dei
Pallottini);
Padre Mario Morelli;
Padre Giuseppe
Bonaldo;
Padre Monti (Pro-
vinciale degli
Scalabrini)

(Fotografie di
Antonio Giacon)



Padre Russo insieme a
Padre Mario:
"Ma lasciarmi parlare,
Robe'".





25 anni e 18 mesi

Comunione



Padre Russo,
Padre de Filippi
e Padre Morelli



La sera del 23 è stato organizzato un ricevimento in modo particolare per salutare i membri del Comitato Restauri in occasione della chiusura del detto comitato.

Il Comitato è nato soltanto 18 mesi fa: durante questo breve periodo con un'attività intelligente ed intensa da parte di associazioni, enti, banche, e con l'affettuosa partecipazione di tante persone, sono state raccolte 60.000 sterline.

Il Presidente del Comitato ha ringraziato tutti coloro che hanno collaborato: è stato un esempio di come gli Italiani sono capaci di lavorare insieme; in questo caso per la chiesa.

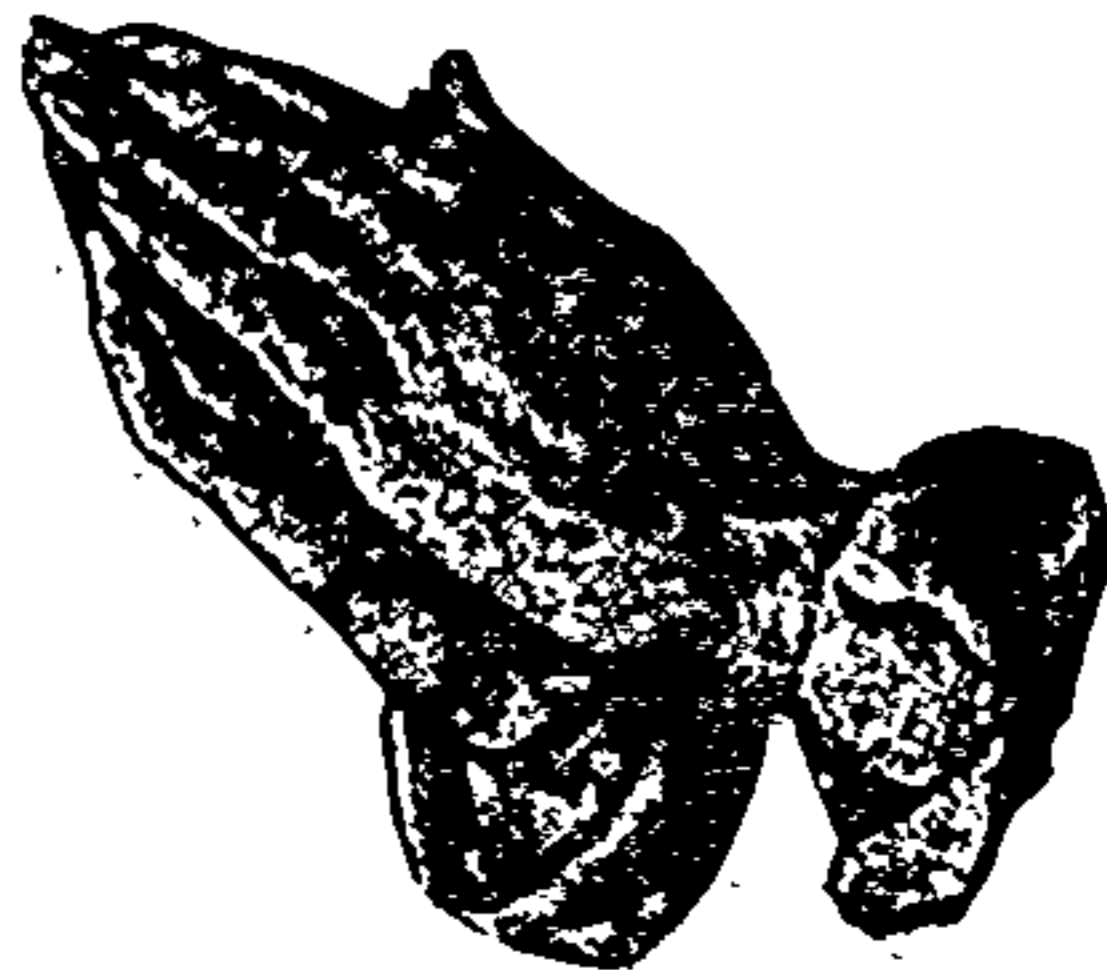
Si è visto con che stima e con che affetto la comunità considera la sua chiesa, punto di incontro religioso e sociale.

Come riconoscimento di tutto il lavoro fatto per i restauri della chiesa, al Cav. F. Rizzi è stato presentato un vassoio d'argento.

Il ricevimento è servito anche da riunire vecchi amici, in particolare, gli ex-parroci della chiesa di San Pietro, Padre Giuseppe e Padre Mario, e i loro parrocchiani di un tempo in un ambiente allegro.



DUE PAROLE...



Miei cari amici,

ogni volta che io vi devo scrivere Due Parole è sempre per me un momento di grande gioia. Ormai vi conosco abbastanza bene, almeno di faccia, e vi vedo come se foste in Chiesa a pregare soli o con i vostri figli. Vi vedo anche come se foste ai Dinner Dançes così eleganti tutti quanti, tutti che sapete ballare benissimo o cantare ancora meglio. Ormai fra di noi abbiamo tanta sincerità - sappiamo che questi momenti di pace in Chiesa e alle feste, ci aiutano ad andare avanti durante la settimana, quella nostra settimana che è piena di lavoro, di corsa, di cose da sistemare.

Ma se una volta alla settimana c'è la Chiesa e le feste, ogni giorno però c'è l'incontro in famiglia - tra marito e moglie, tra genitori e figli : è il momento più bello della giornata. Forse può essere anche il più faticoso, perchè si ritorna stanchi o nervosi dal lavoro e ci può essere uno scontro in famiglia, specialmente se ci sono i figlioli più piccoli che fanno confusione e i figlioli più grande che vogliono uscire soli, perchè si sentono grandi e non lo sono.

Che dobbiamo fare? Proprio non ve lo so dire: non ho la chiave magica per risolvere questi problemi: che poi sono di tutti, perchè tutti noi abbiamo gli scontri e gli incontri serali. Però sento una grande cosa nel mio animo. Una cosa che vi voglio dire, perchè anche voi sentite e anche voi sapete: si avvicina il Natale, siamo a Natale: il Natale ci presenta una famiglia, Gesù, Giuseppe e Maria : una famiglia, che umanamente parlando non ha avuto una vita fortunata o con comodità.

Gesù è nato in una grotta, perchè non c'era posto negli alberghi, San Giuseppe è morto quando ancora Gesù era bambino. Poi Gesù è andato in giro a predicare e non ha avuto una casa : e la Madonna ha visto suo figlio morire ingiustamente in croce.

Eppure noi li chiamiamo la Sacra famiglia e aspettiamo sempre che venga il Natale perchè vogliamo pregare davanti al Presepio : vogliamo chiedere tanto aiuto per noi stessi e per la nostra famiglia : e quello che noi chiediamo è che nella nostra famiglia ci sia sempre l'amore tra di noi e la comprensione : che ci possiamo aiutare e che i figli crescano buoni. Tutto è possibile a Dio : ma noi non dobbiamo aspettare il Natale. Ogni giorno possiamo pregare la Sacra Famiglia perchè aiutino la nostra famiglia. Fratelli cari, è con tanto affetto e anche con tanta ansia che io vi invito a pregare ogni giorno Gesù, Giuseppe e Maria. Son tre nomi che possiamo ripetere tante volte al giorno, anche se non sappiamo dire altro, perchè il nostro Dio non è un Dio che si ferma alle parole, ma è un Dio che vede nel cuore : e il nostro cuore può anche essere buono quando vuole: chiediamolo al Signore.

Don Roberto Russo
Chiesa Italiana di S. Pietro,
4, Backhill,
London E.C.1.

Dicembre 1980

CRONACA

LE ATTIVITÀ DELLA NOSTRA COMUNITÀ

Domenica 26 ottobre è stata la giornata della FAIE del 1980. Si è celebrata la S. Messa nella Chiesa Italiana di San Pietro alle ore 12.00: hanno cantato i giovani del Centro Scalabriniano e le signorine del "piccolo" coro della Chiesa di San Pietro.

Poi, la sera, nella più grande sala dell'Hilton Hotel si è tenuta la ormai tradizionale festa danzante della comunità italiana, presenti oltre mille persone.

Bruno Venturini (fotografia a sinistra), noto cantante napoletano, ha animato la festa con il suo spirito vivacissimo e la sua voce melodiosa. Il complesso "Vesuvio" ha suonato per coloro che volevano ballare - ed erano tutti (vedete la foto sotto):

Durante la serata, il Vice-Presidente della FAIE, Comm. G. Giacom, al nome della collettività italiana in Inghilterra, ha presentato al Console Generale Dott. P. Cardì una bottiglia di cristallo come ringraziamento in occasione della sua partenza definitiva da Londra - vedete la foto a destra: (Foto di Bruno Medici)



*Ass. Amici di S. Franca*Cena e Ballo - 25/10/80

Fra la Chiesa Italiana di San Pietro a Londra, l'Associazione Amici di Santa Franca e tutti i devoti di Santa Franca che sono in Italia si è creata una grande amicizia proprio nel nome di Santa Franca.

Il discorso è cominciato alcuni anni fà, quasi per scherzo quando Don Riccardo è venuto qui a Londra. Poi piano piano ha preso consistenza e ora abbiamo la statua di Santa Franca con un bellissimo altare e un mosaico commovente, dono degli amici d'Italia e dei nostri amici qui a Londra. In particolare l'Associazione di Morfasso cura la devozione a Santa Franca: e proprio per questo motivo hanno voluto organizzare una cena a favore dei lavori della chiesa, perchè la nostra Chiesa sia più bella e perchè possa essere sempre segno dell'unione cristiana e italiana della nostra gente.

La cena è stata arricchita dalla vivacità e dall'entusiasmo della nostra gente che ha risposto non solo godendo la gena e i balli, ma anche raccogliendo veramente una bella somma per i lavori. Grazie Morfasso e amici tutti che avete partecipato: è per noi di tanto aiuto morale sentirci così vicini nell'affetto e nella generosità.

C.L.I.C. POMERIGGIO MUSICALE Sunday 16th November

A Sunday afternoon with a difference for the members of the CLIC committee and their friends who organised a most entertaining concert (not a disco!) in aid of the Italian hospital. It is refreshing to see these youngsters continually supporting worthy causes.

The "Pomeriggio Musicale" began with a selection of classical and more modern pieces played "con brio" (where apt) by the Quartetto Belitha, a string quartet comprising Stephen Levine, Nick Parker, Nicola Cleminson, and Rhygian Jackson. There then followed a selection of lovely Neapolitan songs sung by, dare I say it, "our very own" Tina Ruta.

Pearl Fawcett, the accordion virtuoso, completed a thoroughly enjoyable programme of music with tarantelle, overtures, polkas and more, all performed quite magnificently.

Tea and cakes were provided as refreshment for the audience in the elegant Dubarry Suite of the Café Royal.

It was, however, disappointing to see relatively few people (just over 100) present to appreciate such fine singing and playing, when one considers the numbers that flock to any ordinary dinner and dance: a more substantial attendance on the part of the members of the League of Friends and the Management Committee of the Hospital itself would no doubt have been appreciated.

Maintaining Standards

Islington Borough Council's new competition to find the Borough's best food premises was won by "The Coffee House" in Cowcross Street, Farringdon, owned and run by Attilio and Maria Serventi of Woodside Park, Finchley.

The competition was divided into two categories: catering, and the sale of food. The former was the category in which the Serventis came top, the latter was won by Marks and Spencer. Environmental health officers made their choice from over 100 entrants, paying surprise visits to check the condition of the premises.

Our congratulations to Mr. & Mrs. Serventi for maintaining such standards, an example to all!

Associazione Pedina Val d'Arda

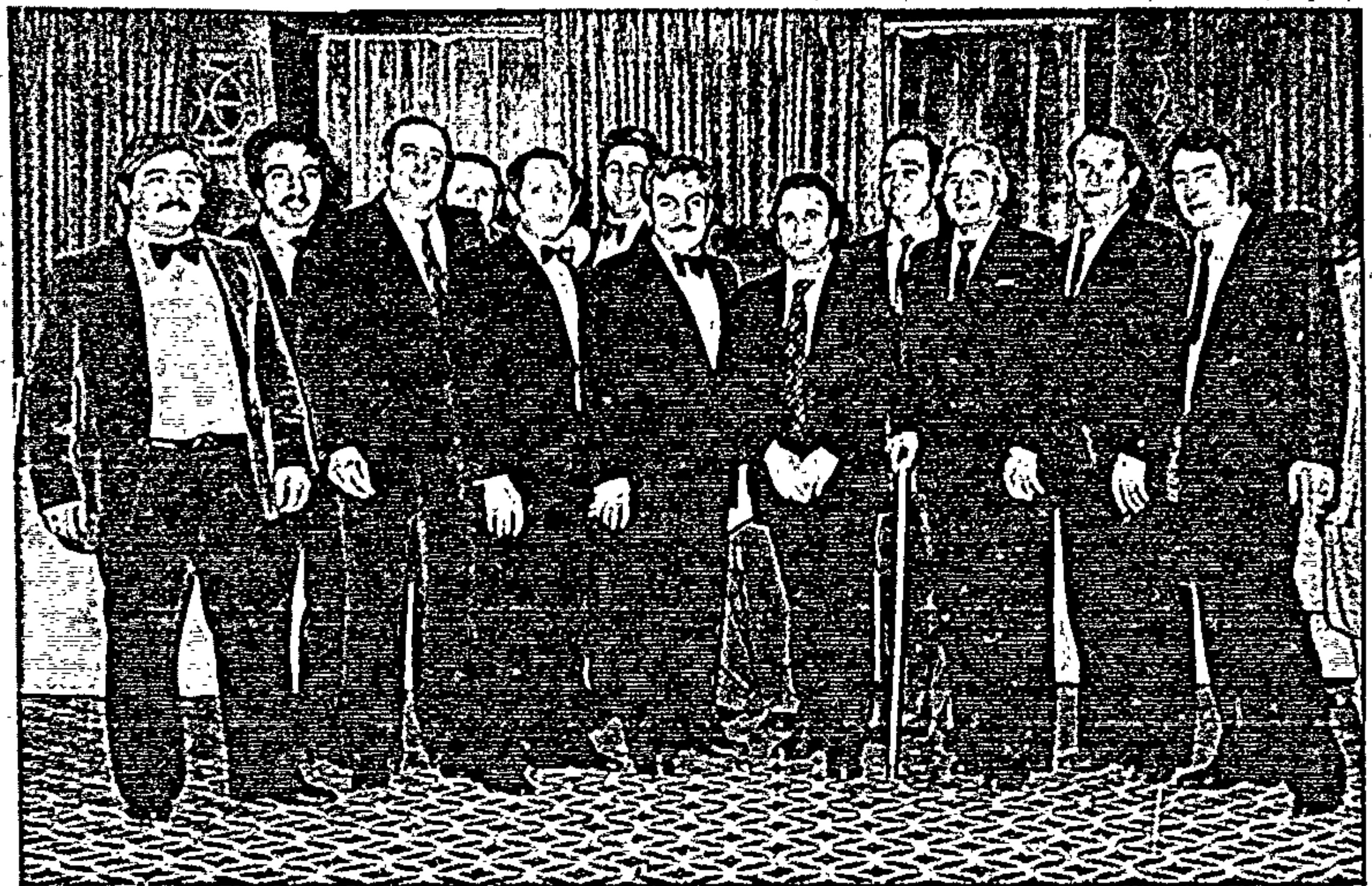
ACQUAZONA

L'Associazione Pedina Val D'Arda ha organizzato una brillantissima festa al Café Royal, Regent Street, sabato 8 novembre 1980.

L'abilità del Presidente Giovanni Cavaciuti e del suo Comitato, la squisitezza dei cibi e lo spirito delle numerose persone intervenute hanno regalato serenità e allegria a questa simpatica parte della Comunità Italiana.

Fotografie (di Bruno Medici):

Sopra- il tavolo d'onore; in piedi al microfono il Console Dott. Cardì, alla sua destra il Presidente dell'Associazione Giovanni Cavaciuti.
Sotto- il Comitato dell'Associazione.



CORRECTION

The Mazzini-Garibaldi Club's Annual Dinner, noted in last month's BACKHILL was in fact held at the Hilton Hotel and not, as was suggested, at the Grosvenor House. Our apologies to all concerned.

LUCCHESI NEL MONDO ASSOCIATION

Evening Dance

Saturday 25 - 10 - 80

Two members of the Lucchesi nel Mondo Association were wished a happy birthday by an unhappy Committee at the Association's Evening Dance on Saturday October 25th.

Despite much publicity there was a low attendance at the dance held at the Finsbury Town Hall, EC1 in aid of St. Peter's Italian Church Restoration Fund.

Those who shared the same birthday



(1) FATHER ROBERTO RUSSO AMID TWO HAPPY BIRTHDAY SMILES

were fourteen year old Angela Ruggeri and youthful Sergio Gervasi who won a splendid Capo di Monte vase in the raffle - see photo (1).

Another beautiful raffle prize, a large battery clock, was won by George Payne from Chingford who shared his joy with his family present - see photo (2).

Also sharing his joy was Rev. Father Russo of St. Peter's



(2) RAFFLE PRIZE WINNER GEORGE PAYNE AND FAMILY

Italian Church. He was delighted to meet the faithful Lucchesi who danced the night away thanks to the Italian band "Floria" and a hard working Committee - see photo (3).

Peter Coltelli

(3) THE TWO STEP LUCCHESE STYLE



DA PEPEN,

Se ti troverai in Liguria l'estate prossima (mi scuso se mi riferisco all'estate calda italiana mentre in Inghilterra stiamo a metà inverno), e sentirai appetito, vai a visitare il famoso centro di gastronomia, il ristorante "Da Pepén".


"Da Pepén" si trova a Leivi, soltanto venti minuti in macchina da Chiavari, in una località dove ti aspetta un incantevole panorama. Scoprirai un tipico ma unico ristorante con tariffa fissa: non vi troverai menu - tutti i piatti sono "a sovrappiatti".

Ti siedi al tavolo: è il vino rosso e bianco: e siccome il servizio è piuttosto veloce, ti arriva qualcosa nel piatto. Tu, curioso di assaggiare, mangi: è buono e vai avanti in questo modo mangiando una quindicina di piatti, fino a che sei sazio. Ecco, penseresti di essere stato in un locale ligure, invece hai mangiato alla parmigiana!

Infatti, i proprietari, Pepén e Lidia, sono parmigiani di carattere dolce ed amichevole: chentifan sentire come a casa tua. Alla fine non dimenticare di farti raccontare una delle duecentocinquanta (o forse più) barzelette di Pepén che ti farà ridere per due giorni. Ti garantisco ne vale la pena fare due passi a Leivi la prossima estate quando sarai in Italia.

R. CONTI

The Italian Hospital



FOUNDED 1884

Italian-speaking accountant

(£8,500 to £10,000 p.a. according to experience)

The Accountant reports direct to the General Manager, and will be required to administer the Accounts Department. Duties include management accounts, credit control and budgeting. Send full career details to:

G.F.A. LEMON
THE ITALIAN HOSPITAL
QUEEN SQUARE
LONDON WC1N 3AN

S.P.Y.C. CLUB

ST. PETER'S ITALIAN CATHOLIC YOUTH CLUB

530 young and old members from the age of 15 to 76 and their friends celebrated the twentieth anniversary of the club with a Dinner and Dance at the Cafe Royal.

Our Honoured guests were Fr. Provincial Don Pistella, the Consul General Dr. Cardi and his charming wife, Dr. Culcasi, Consul and his spouse, and directly from Italy Rev. G. De Fillipi and Rev. Mario Morelli.

The dinner was lovely and to make the evening even more complete our resident group "Hostage" entertained us well, so did the untiring Phillip Baraglia with his old time tunes. A lot of Old faces were to be seen and it was a pleasure to have them with us for this unique occasion.

The present committee left nothing to be desired for, as is usual when they set their mind on organizing such events, the Club's badge and the national flags dominated almost the entire side wall of the Napoleon room, with the Band and the lottery taking the other side, the lottery by the way with all prices donated by the club's various wellwishers was a success in every sense of the word.

The annual Mug of the year was presented to Toni Trompeto (Nobby) and the mug of the Decade was for Alberto Corsini. The Disco had its usual up and down, some people didn't like it the youngsters enjoyed it. Fr. Russo acted as M.C. whilst Fr. Carmelo couldn't resist going on the dance floor.

The President "Vittorio" in his speech welcomed the presence of so many ex-committee members, the members and their parents, also members of the club many years ago. He pointed out, that this must have been one of the few occasions where there was no need to worry who sits next to whom, it was in other words one big happy family with our guests even being known as "I nostri Amici". All in all a very enjoyable evening.

PHOTOS: Inostri amici, the youngsters the lottery and the "Hostage".

S.P.Y.C. CLUB

